SVN SOUND

QUICK START GUIDE

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE DE SVN SOUND

GUÍA DE INICIO RÁPIDO DE SVN SOUND

SVN SOUND – KURZANLEITUNG

GUIDA RAPIDA SVN SOUND

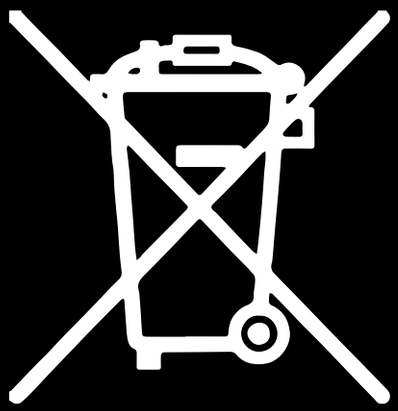
SVN SOUND 快速入门指南

EN

PRODUCT AND SAFETY INFORMATION:

1. Use the standard USB charging cable (included) to charge your headphones. Plug the cable into any standard USB (5 V, over 500 mA) power adaptor or computer.
2. Avoid listening to music at high volume levels for extended periods of time. Exposure to high volume levels for extended periods may cause hearing damage.
3. Avoid storing the headphones in extreme heat or cold.
4. Avoid exposing the headphones to water or excessive moisture. If the headphones becomes wet, turn the power off, pat the device dry with a towel, and let it dry completely before turning on again.
5. Do not attempt to disassemble, modify, or repair the headphones.
6. Avoid excessive impact or shock to the headphones.
7. Keep out of the reach of children or pets.
8. Do not tug on cables or touch power cables with wet hands. Avoid getting water in charging or cable receptacles.
9. Do not use the headphones near microwaves or wireless LAN adapters.
10. Turn the device off when not in use.

11. When storing the headphones, place them in the included protective carrying pouch.
12. When cleaning the headphones, use a soft, dry cloth to wipe them clean. Do not use solvents.
13. Wipe the ear pads with a damp cloth after use and before storing. Exposure to excessive sweat, moisture, or makeup for extended periods can damage the ear pads. If damage occurs, replacement ear pads can be purchased.
14. Do not use these headphones while driving, riding a bicycle, or walking in urban environments. The headphones will block outside noise and may pose a safety hazard. Always use caution and maintain awareness to protect yourself and others when using your headphones.
15. Use these headphones only for their intended purpose.
16. This device cannot be used for purposes related to human safety as it may cause radio interference during operation.



WARNING:

Electrical and electronic equipment, parts and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste. It must be collected and disposed of separately to protect the environment.

FR

INFORMATIONS SUR LE PRODUIT ET LA SÉCURITÉ

1. Utilisez le câble de chargement USB standard (fourni) pour recharger votre casque. Branchez le câble sur n’importe quel adaptateur USB standard ou ordinateur (5 V, plus de 500 mA).
2. Évitez d'écouter de la musique à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes. L'exposition à des niveaux de volume élevés pendant des périodes prolongées peut causer des dommages auditifs.
3. Évitez de stocker le casque dans des conditions de chaleur ou de froid extrêmes.
4. Évitez d'exposer le casque à l'eau ou à une humidité excessive. Si le casque devient humide, éteignez l'appareil, séchez l'appareil avec une serviette et laissez-le sécher complètement avant de le rallumer.
5. N'essayez pas de démonter, de modifier ou de réparer le casque.
6. Évitez les impacts excessifs ou les chocs sur le casque.
7. Tenir hors de la portée des enfants ou des animaux domestiques.
8. Ne tirez pas sur les câbles et ne touchez pas les câbles électriques avec les mains mouillées. Évitez de faire pénétrer de l'eau dans les chargeurs ou les prises de câble.
9. N'utilisez pas le casque à proximité de micro-ondes ou d'adaptateurs LAN sans fil.
10. Éteignez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

11. Lorsque vous rangez le casque, placez-le dans la pochette de protection fournie.

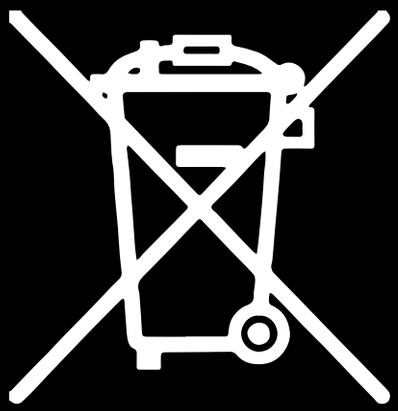
12. Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le casque. N'utilisez pas de solvants.

13. Essuyez les coussinets auriculaires avec un chiffon humide après utilisation et avant de les ranger. L'exposition à une transpiration excessive, à l'humidité ou au maquillage pendant de longues périodes peut endommager les coussinets. En cas de dommage, des coussinets de remplacement peuvent être achetés.

14. N'utilisez pas ce casque en conduisant, en faisant du vélo ou en marchant dans des environnements urbains. Le casque bloque le bruit extérieur et peut constituer un danger pour la sécurité. Toujours faire preuve de prudence et rester vigilant pour vous protéger et protéger les autres lorsque vous utilisez votre casque.

15. Utilisez ce casque uniquement pour son usage prévu.

16. Cet appareil ne peut pas être utilisé à des fins liées à la sécurité des personnes, car il peut provoquer des interférences radio pendant son fonctionnement.



AVERTISSEMENT:

Les équipements électriques et électroniques ainsi que les pièces et les piles portant ce symbole ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés et éliminés séparément pour protéger l'environnement.

ES

INFORMACIÓN DE PRODUCTO Y SEGURIDAD:

1. Use el cable de carga USB estándar (incluido) para cargar sus auriculares. Conecte el cable a cualquier adaptador de corriente USB estándar (5 V, mayor a 500 mA) o computadora.

2. Evite escuchar música a alto volumen durante largos períodos de tiempo. La exposición al alto volumen durante períodos prolongados puede causar pérdida de la audición.

3. Evite guardar los auriculares en calor o frío extremos.

4. Evite exponer los auriculares al agua o a humedad excesiva. Si los auriculares se mojan, apáguelos, seque el dispositivo con una toalla y déjelo secar por completo antes de volver a encenderlo.

5. No intente desarmar, modificar o reparar los auriculares.

6. Evite impactos o golpes excesivos a los auriculares.

7. Manténgalos fuera del alcance de niños o mascotas.

8. No tire de los cables o toque los cables de alimentación con las manos mojadas. Evite que entre agua en la carga o en los receptáculos de los cables.

9. No use los auriculares cerca de microondas o adaptadores LAN inalámbricos.

10. Apague el dispositivo cuando no esté en uso.

11. Cuando guarde los auriculares, colóquelos en la bolsa protectora incluida.

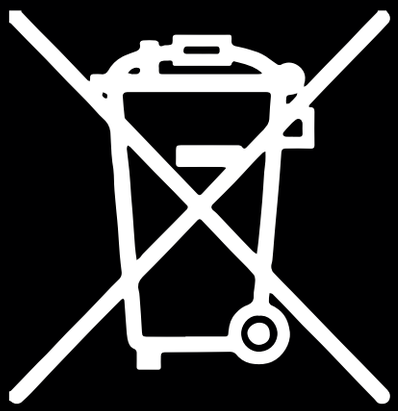
12. Cuando limpie los auriculares, use un paño suave y seco para limpiarlos. No use solventes.

13. Después de usarlas y antes de guardarlas, limpie las almohadillas de los auriculares con un paño húmedo. La exposición a sudor excesivo, humedad o maquillaje durante períodos prolongados puede dañar las almohadillas. Si ocurre un daño, se pueden comprar almohadillas de reemplazo.

14. No use estos auriculares mientras conduzca, ande en bicicleta o camine en entornos urbanos. Los auriculares bloquearán el ruido exterior y pueden representar un riesgo de seguridad. Siempre tenga precaución y manténgase alerta para protegerse usted y a los demás cuando use sus auriculares.

15. Use estos auriculares solo para su propósito original.

16. Este dispositivo no se puede utilizar para fines relacionados con la seguridad humana, ya que puede causar interferencias de radio durante el funcionamiento.



ADVERTENCIA:

Los equipos eléctricos y electrónicos, las piezas y las baterías marcadas con este símbolo no se deben tirar junto con la basura doméstica normal. Deben recogerse y eliminarse por separado para proteger el medio ambiente.

DE

PRODUKT- UND SICHERHEITSINFORMATIONEN:

1. Verwenden Sie das mitgelieferte Standard-USB-Ladekabel, um Ihre Kopfhörer aufzuladen. Schließen Sie das Kabel an ein handelsübliches USB-Netzteil (5 V, mehr als 500 mA) oder einen Computer an.

2. Vermeiden Sie es, über längere Zeit Musik mit hoher Lautstärke zu hören. Längere Zeit hoher Lautstärke ausgesetzt zu sein, kann zu Gehörschäden führen.

3. Bewahren Sie die Kopfhörer nicht in extremer Hitze oder Kälte auf.

4. Vermeiden Sie es, die Kopfhörer Wasser oder starker Feuchtigkeit auszusetzen. Sollten die Kopfhörer nass werden, schalten Sie sie aus, tupfen Sie sie mit einem Tuch trocken und lassen Sie sie vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder einschalten.

5. Versuchen Sie nicht, die Kopfhörer zu zerlegen, zu modifizieren oder zu reparieren.

6. Setzen Sie die Kopfhörer keinen schweren Erschütterungen oder Stößen aus.

7. Bewahren Sie die Kopfhörer außerhalb der Reichweite von Kindern oder Haustieren auf.

8. Ziehen Sie nicht an den Kabeln und berühren Sie die Netzkabel nicht mit nassen Händen. Vermeiden Sie, dass Wasser in die Lade- oder Kabelbuchsen gelangt.

9. Benutzen Sie die Kopfhörer nicht in der Nähe von Mikrowellen oder WLAN-Adaptern.

10. Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.

11. Bewahren Sie die Kopfhörer in der mitgelieferten Schutzhülle auf.

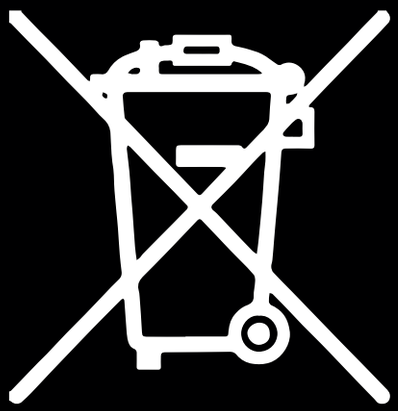
12. Verwenden Sie zum Reinigen der Kopfhörer ein weiches, trockenes Tuch, um sie sauber zu wischen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel.

13. Wischen Sie die Ohrpolster nach dem Gebrauch und vor dem Lagern mit einem feuchten Tuch ab. Sind die Ohrpolster über längere Zeit starkem Schweiß, übermäßiger Feuchtigkeit oder Make-up ausgesetzt, können sie Schaden nehmen. Bei einer Beschädigung können Ersatzohrpolster gekauft werden.

14. Benutzen Sie diese Kopfhörer nicht beim Autofahren, auf dem Fahrrad oder wenn Sie zu Fuß in der Stadt unterwegs sind. Die Kopfhörer dämpfen Außengeräusche und können ein Sicherheitsrisiko darstellen. Seien Sie vorsichtig und achten Sie stets auf Ihre eigene Sicherheit und die Ihrer Mitmenschen, wenn Sie Ihre Kopfhörer benutzen.

15. Verwenden Sie diese Kopfhörer nur für den vorgesehenen Zweck.

16. Dieses Gerät darf nicht zu Zwecken der menschlichen Sicherheit verwendet werden, da es während des Betriebs Funkstörungen verursachen kann.



ACHTUNG:

Mit diesem Symbol gekennzeichnete elektrische und elektronische Geräte, Teile und Batterien dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen aus Gründen des Umweltschutzes separat gesammelt und entsorgt werden.

IT

INFORMAZIONI SUL PRODOTTO E SULLA SICUREZZA:

1. Utilizzare il cavo di ricarica USB standard (incluso) per caricare le cuffie. Collegare il cavo ad un adattatore USB standard (5 V, oltre 500 mA) o ad un computer.

2. Evitare l'ascolto di musica ad alto volume per lunghi periodi di tempo. L'esposizione a livelli di volume elevati, per periodi prolungati, può causare danni all'udito.

3. Evitare di conservare le cuffie a temperature troppo alte o troppo basse.

4. Evitare di esporre le cuffie all'acqua o ad eccessiva umidità. Se le cuffie si bagnano, spegnere il dispositivo, tamponarlo con un panno asciutto e lasciarlo asciugare completamente prima di riaccenderlo.

5. Non tentare di smontare, modificare o riparare le cuffie.

6. Evitare urti o colpi eccessivi alle cuffie.

7. Tenere lontano dalla portata dei bambini o degli animali domestici.

8. Non tirare i cavi o toccare i cavi di alimentazione con le mani bagnate. Evitare l'ingresso di acqua nelle prese di ricarica o dei cavi.

9. Non utilizzare le cuffie vicino a microonde o adattatori LAN wireless.

10. Spegnere il dispositivo quando non è in uso.

11. Riporre le cuffie utilizzando la custodia protettiva inclusa.

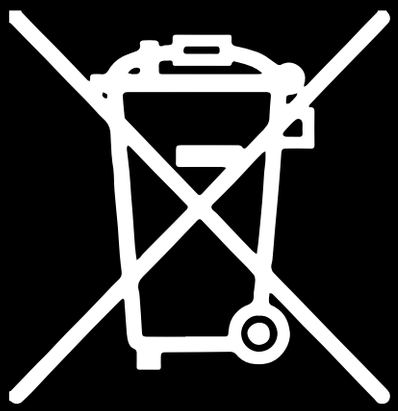
12. Per pulire le cuffie, utilizzare un panno morbido e asciutto. Non usare solventi.

13. Pulire gli auricolari con un panno umido dopo l'uso e prima di riporli. L'esposizione a sudore eccessivo, umidità o trucco per periodi prolungati, può danneggiare i cuscinetti auricolari. In caso di danni, è possibile acquistare cuscinetti auricolari di ricambio.

14. Non utilizzare queste cuffie mentre si è alla guida, in bicicletta o mentre si cammina in ambienti urbani. Le cuffie isolano dai rumori esterni e potrebbero costituire un pericolo per la sicurezza. Usare sempre cautela e prestare attenzione per proteggere se stessi e gli altri, quando si usano le cuffie.

15. Utilizzare queste cuffie solo per lo scopo previsto.

16. Questo dispositivo non può essere utilizzato per scopi correlati alla sicurezza umana in quanto potrebbe causare interferenze radio durante il funzionamento.



AVVERTENZE:

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche, i componenti e le batterie contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Deve essere raccolto e smaltito separatamente per proteggere l'ambiente.

ZH

产品和安全信息 ：

1. 使用标准 USB 充电线（随附）给您的耳机充电。将充电线插入任何标准 USB（5V，高于 500mA）电源适配器或者电脑。
2. 不要以过高音量听音乐太久。长时间暴露在高音量下可能会导致听力损伤。
3. 不要将耳机存放在温度过高或过低的地方。
4. 不要让耳机接触水或放在湿度太大的地方。如果耳机湿了，请立刻将电源关闭，用毛巾将其擦干，等到完全干了之后再重新开启。
5. 不要自行拆卸、改装或者修理耳机。
6. 不要让耳机受到冲击或震动。
7. 不要将耳机放在孩子或者宠物能接触到的地方。
8. 不要拉扯充电线或者用湿手碰充电线。不要将水洒进插座。
9. 不要在微波炉或者无线局域网适配器附近使用耳机。
10. 不用耳机时请将电源关闭。

11. 存放耳机时，请将它们放在随附的保护袋内。

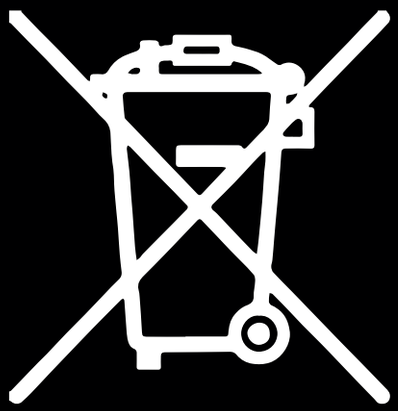
12. 清洁耳机时请使用柔软干燥的布将它们擦拭干净。不要使用化学溶剂。

13. 在使用之后，请用湿布擦拭耳垫而之后再存放。长期接触过量的汗水、湿气或者化妆品会损坏耳垫。如果损坏了可以购买替换耳垫。

14. 在开车、骑车或在城市中步行的时候不要使用耳机。耳机会屏蔽外部的声响，可能导致安全问题。在使用耳机的时候一定要小心并保持警觉，以保护自己和他人。

15. 仅将耳机用于指定用途。

16. 此设备不能用于事关人身安全的用途，因为它在工作过程中可能会导致无线电干扰。



警告

标有此标志的电器和电子设备、零件和电池不能与一般的家庭垃圾一起处理。必须分开收集和处理以保护环境。

NEON 100

SVN SOUND

(EN) WEARING THE HEADPHONES:

The NEON 100 headphones are designed to be lightweight, adjustable and very comfortable to wear. The unique multi-pivot hinge mechanism and headband extension allows for easy adjustment to fit almost any head, hairstyle and ear size combination. Simply extend or retract the adjustable headband to position the ear cups in the most comfortable position. Seat the cups over your ears and enjoy the great sound quality.

(FR) PORT DU CASQUE:

Le casque NEON 100 a été conçu pour êt re léger, ajustable et très confortable à porter. Le mécanisme de charnière multi-pivot unique et l'extension du serre-tête permettent un ajustement facile pour s'adapter à presque toutes les têtes, coiffures et oreilles. Il suffit de déployer ou de rétracter le serre-tête ajustable pour positionner les écouteurs dans la position la plus confortable. Placez les écouteurs sur vos oreilles et profitez de leur qualité sonore exceptionnelle.

(ES) USANDO LOS AURICULARES:

Los auriculares NEON 100 están diseñados para ser livianos, ajustables y muy cómodos de llevar. El exclusivo mecanismo de articulación de pivote múltiple y la extensión de la banda para la cabeza permite un ajuste sencillo para adaptarse a casi cualquier combinación de cabeza, peinado y tamaño de oreja. Simplemente extienda o retraiga la diadema ajustable para colocar las almohadillas en la posición más cómoda. Coloque las almohadillas sobre sus oídos y disfrute de la excelente calidad de sonido.

(DE) TRAGEN DER KOPFHÖRER:

Die NEON-100-Kopfhörer sind so entworfen, dass sie leicht, verstellbar und sehr bequem zu tragen sind. Dank des einzigartigen Klappmechanismus mit mehreren Gelenken und verlängerbarem Kopfbügel lassen sich die Kopfhörer problemlos an fast jede Kombination aus Kopf, Frisur und Ohrgröße anpassen. Sie brauchen den verstellbaren Kopfbügel nur ein- oder auszufahren, um die Ohrmuscheln in die bequemste Position zu bringen. Setzen Sie die Muscheln auf Ihre Ohren und genießen Sie die ausgezeichnete Klangqualität.

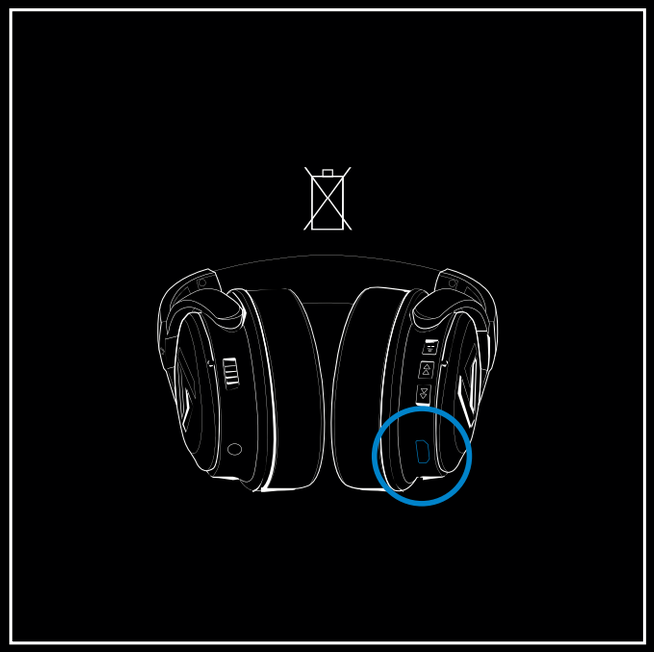
(IT) INDOSSARE LE CUFFIE:

Le cuffie NEON 100 sono progettate per essere leggere, regolabili e molto comode da indossare. L'esclusivo meccanismo a cerniera a perno multiplo e l'estensione dell'archetto consentono una facile regolazione per adattarsi a qualsiasi combinazione di testa, pettinatura e dimensioni dell'orecchio. Basta estendere o tirare indietro l'archetto regolabile per posizionare i padiglioni in modo ottimale. Posiziona i padiglioni sulle orecchie e goditi l'ottima qualità del suono.

(ZH) 佩戴耳机:

NEON 100 耳机设计轻巧，可调节，佩戴舒适。独特的多向转轴设计和伸缩头带使得它可以轻松调节以适应几乎任何头型、发型和耳朵大 小。您只需伸长或缩短可调节头带，将耳机放在最舒适的位置即可。将耳机放到耳朵上享受优秀的音质吧。

CHARGING



en The headphones are not charged upon purchase and must be charged before first use. Plug the USB charging cable (included) into the headphone and plug the other end into a a suitable USB power adaptor or computer USB output.

fr Le casque n'est pas initialement chargé et doit l'être avant la première utilisation. Branchez le câble de chargement USB (fourni) sur le casque et branchez l'autre extrémité sur un adaptateur USB ou une sortie USB d'ordinateur.

es Los auriculares no están cargados al momento de la compra y deben cargarse antes de usarse por primera vez. Conecte el cable de carga USB (incluido) en los auriculares y conecte el otro extremo a un adaptador de alimentación USB adecuado o salida USB de la computadora.

de Die Kopfhörer sind zum Zeitpunkt des Kaufs nicht geladen und müssen vor der ersten Verwendung aufgeladen werden. Stecken Sie das mitgelieferte USB-Ladekabel in den Kopfhörer und das andere Ende in ein passendes USB-Netzteil oder in einen USB-Anschluss am Computer.

it Le cuffie non sono cariche al momento dell'acquisto e devono essere caricate al primo utilizzo. Collegare il cavo di ricarica USB (in dotazione) alla cuffia e collegare l'altra estremità ad un adattatore di alimentazione USB idoneo o all'uscita USB del computer.

zh 新购买的耳机没有充电，在第一次使用前必须充电。将 USB 充电线（随附）插入耳机并将另一端插入合适的 USB 充电器或电脑上的 USB 插口。

en Connect the provided USB charging cable to the headphones.

fr Connectez le câble de chargement USB fourni au casque.

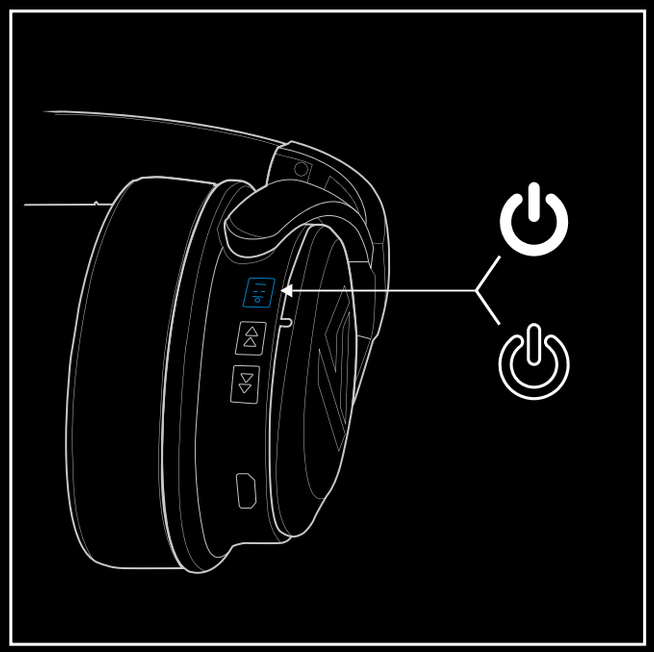
es Conecte el cable de carga USB proporcionado a los auriculares.

de Verbinden Sie das mitgelieferte USB-Ladekabel mit dem Kopfhörer.

it Collegare le cuffie al cavo di ricarica USB fornito.

zh 将随附的 USB 充电线连接到耳机。

POWER



en To power on your headphone, press the Multi-function button for 2 seconds.

fr Pour allumer votre casque, appuyez sur le bouton multifonction pendant 2 secondes.

es Para encender sus auriculares, presione el botón multifunción durante 2 segundos.

de Halten Sie die Multifunktionstaste zwei Sekunden lang gedrückt, um Ihren Kopfhörer einzuschalten.

it Per accendere le cuffie, premere il tasto multifunzione per 2 secondi.

zh 按多功能按键 2 秒开启耳机电源。

en To power off your headphone, press the Multi-function button for 3 seconds.

fr Pour éteindre votre casque, appuyez sur le bouton multifonction pendant 3 secondes.

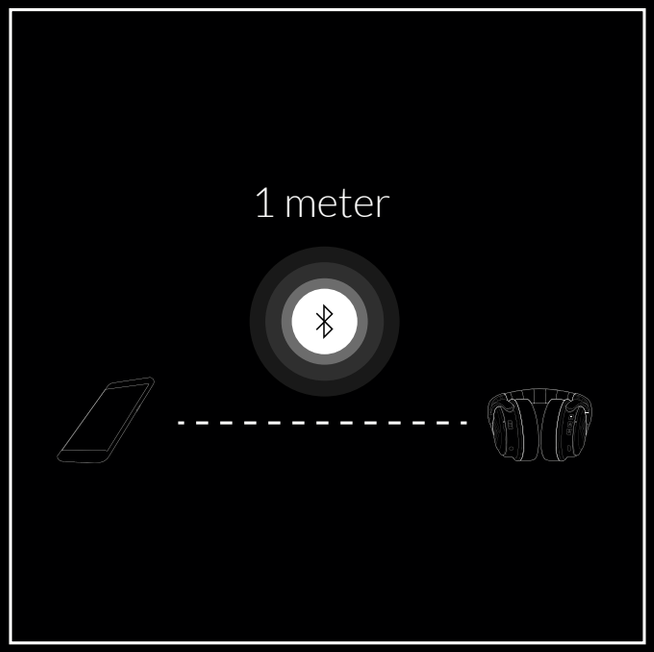
es Para apagar sus auriculares, presione el botón multifunción durante 3 segundos.

de Zum Ausschalten des Kopfhörers halten Sie die Multifunktionstaste drei Sekunden lang gedrückt.

it Per spegnere le cuffie, premere il tasto multifunzione per 3 secondi.

zh 按多功能按键 3 秒关闭耳机电源。

CONNECTION



en Turn on your mobile device and go to the Bluetooth menu.

fr Allumez votre appareil mobile et accédez au menu Bluetooth.

es Encienda su dispositivo móvil y vaya al menú de Bluetooth.

de Schalten Sie Ihr Mobilgerät ein und rufen Sie das Bluetooth-Menü auf.

it Accendere il dispositivo mobile e selezionare il menu Bluetooth.

zh 打开您的移动设备并前往蓝牙菜单。

en Make sure the headphone is within one meter of the mobile device.

fr Assurez-vous que le casque soit à moins d'un mètre de l'appareil mobile.

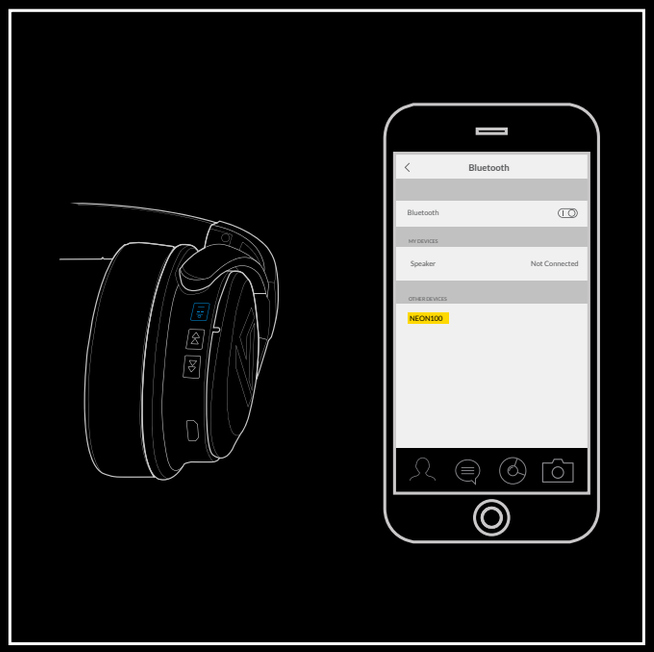
es Asegúrese de que los auriculares estén a un metro del dispositivo móvil.

de Achten Sie darauf, dass der Kopfhörer nicht weiter als einen Meter von dem Mobilgerät entfernt ist.

it Assicurarsi che le cuffie si trovino entro un metro dal dispositivo mobile.

zh 确保耳机距离移动设备一米以内。

CONNECTION



en Press and hold the Multi-function button on your headphone for 3 seconds. The LED will flash red and blue when ready to pair.

fr Appuyez sur le bouton multifonction de votre casque et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes La LED clignotera en rouge et en bleu lorsque le jumelage sera possible.

es Mantenga presionado el botón multifunción de su auricular por 3 segundos. El LED parpadeará en rojo y azul cuando esté listo para vincularse.

de Halten Sie die Multifunktionstaste an Ihrem Kopfhörer drei Sekunden lang gedrückt. Die LED blinkt rot und blau, wenn der Kopfhörer koppelbereit ist.

it Tenere premuto il tasto multifunzione sulle cuffie per 3 secondi Il LED lampeggerà rosso e blu quando sarà pronto per essere associato.

zh 按住耳机上的多功能按键 3 秒。在准备好配对时 LED 灯会闪烁红色和蓝色。

en Select NEON 100 on the Bluetooth device menu. Ensure that the device shows "Connected" in the status display. (IF a PIN is required, enter 0000)

fr Sélectionnez le NEON 100 dans le menu Bluetooth de votre appareil. Assurez-vous que l'appareil affiche « Connecté » dans l'affichage d'état. (SI un code PIN est requis, entrez 0000)

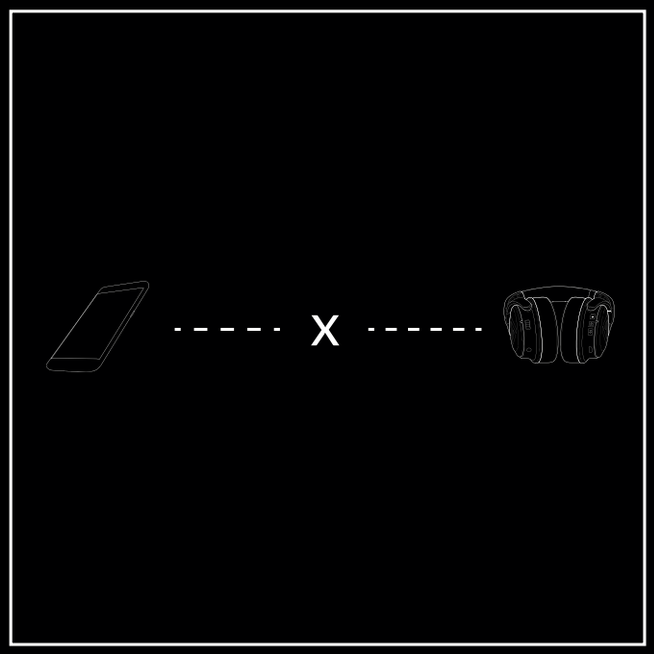
es Seleccione NEON 100 en el menú de dispositivos Bluetooth. Asegúrese de que el dispositivo muestre "Conectado" en la pantalla de estado (SI se requiere un PIN, ingrese 0000).

de Wählen Sie im Bluetooth-Menü des Geräts „NEON 100" aus. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät in der Statusanzeige „Verbunden" meldet. (FALLS eine PIN verlangt wird, geben Sie 0000 ein)

it Selezionare NEON 100 sul menu Bluetooth del dispositivo. Assicurarsi che il dispositivo indichi "Connesso" nel display di stato. (SE è richiesto un PIN, inserire 0000)

zh 在蓝牙设备目录中选择 NEON 100。确保设备显示“已连接”状态。（如果需要输入 PIN 码，请输入0000）

RECONNECTION



en If previously connected to a Bluetooth device, the NEON 100 will automatically reconnect with the device when powered on.

fr Si vous vous êtes déjà connecté à un appareil Bluetooth, le NEON 100 se reconnectera automatiquement avec lui à l'allumage.

es Si se conectó previamente a un dispositivo Bluetooth, el NEON 100 volverá a conectarse automáticamente con el dispositivo cuando esté encendido.

de Wenn der NEON-100-Kopfhörer bereits mit einem Bluetooth-Gerät verbunden war, verbindet er sich beim Einschalten automatisch wieder mit diesem Gerät.

it Se precedentemente collegato a un dispositivo Bluetooth, NEON 100 si ricollegherà automaticamente al dispositivo, una volta acceso.

zh 如果之前连接到过一台蓝牙设备，NEON 100 在开启后会自动重新连接这台设备。

en The headphone will not automatically reconnect if the one meter distance is exceeded.

fr Los auriculares no volverán a conectarse automáticamente si se excede la distancia de un metro.

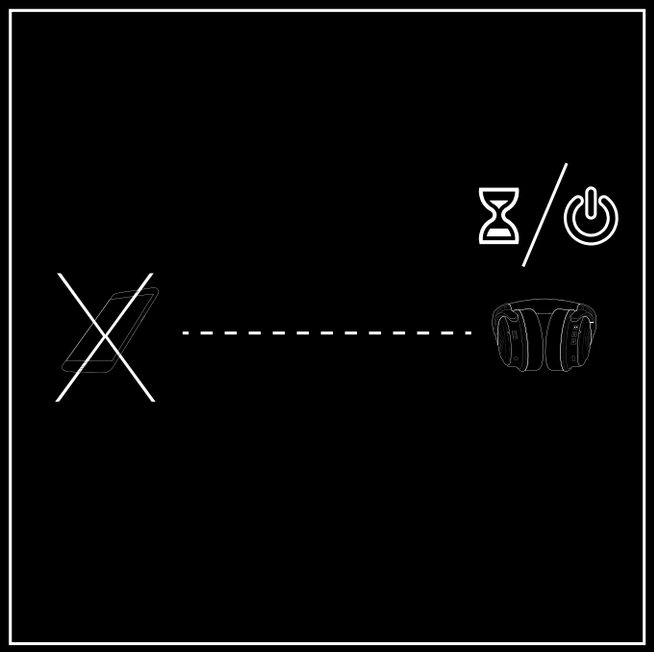
es Mantenga presionado el botón multifunción en su auricular por 3 segundos.

de Der Kopfhörer stellt die Verbindung nicht automatisch wieder her, wenn die Entfernung von einem Meter überschritten wird.

it Le cuffie non si riconnettono automaticamente se viene superata la distanza di un metro.

zh 如果超过了一米的距离，耳机不会自动重连。

WAITING MODE



en If the headphones are powered on and no Bluetooth device is available for pairing, the headphones will enter “Connection Waiting Mode".

fr Si le casque est allumé et qu'aucun appareil Bluetooth n'est disponible pour le jumelage, le casque entre en mode « Attente de connexion ».

es Si los auriculares están encendidos y no hay ningún dispositivo Bluetooth disponible para vincularse, los auriculares entrarán al "Modo de espera de conexión".

de Wenn die Kopfhörer eingeschaltet sind und kein Bluetooth-Gerät zum Koppeln verfügbar ist, schalten sie in den „Auf-Verbindung-warten-Modus“.

it Se le cuffie sono accese e non è disponibile alcun dispositivo Bluetooth da associare, le cuffie entrano in "Modalità di attesa connessione".

zh 如果耳机开启但是没有蓝牙设备可供配对，耳机将进入“连接等待模式”。

en If no Bluetooth device becomes available, the headphone will power off automatically after Ten minutes.

fr Si aucun appareil Bluetooth n’est disponible, le casque s'éteint automatiquement après dix minutes.

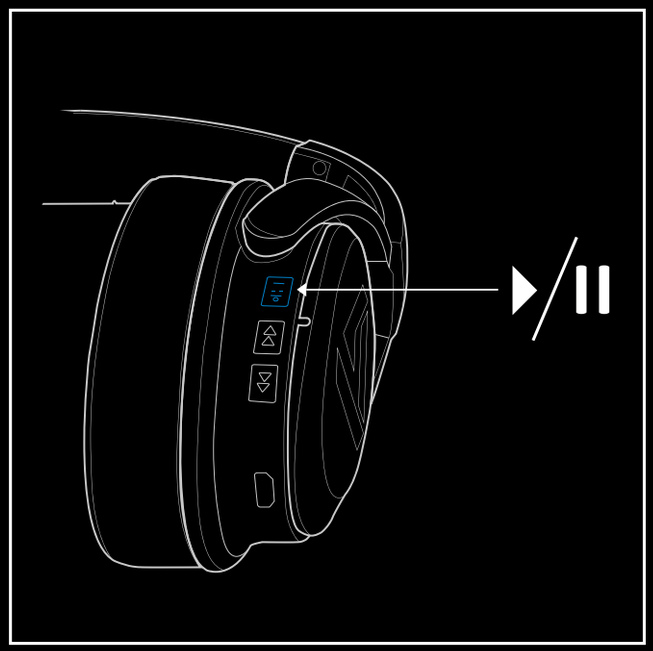
es Si no hay ningún dispositivo Bluetooth disponible, los auriculares se apagarán automáticamente después de diez minutos.

de Wenn kein Bluetooth-Gerät verfügbar ist, schalten sich die Kopfhörer nach zehn Minuten automatisch aus.

it Se non trovano alcun dispositivo Bluetooth, le cuffie si spengono automaticamente dopo dieci minuti.

zh 如果一直没有蓝牙设备可用，耳机将在十分钟后自动关机。

PLAYING/CONTROLLING



en Press the Multi-function button one time to play music from your Bluetooth device.

fr Appuyez une fois sur le bouton multifonction pour écouter de la musique depuis votre appareil Bluetooth.

es Presione el botón multifunción una vez para reproducir música desde su dispositivo Bluetooth.

de Drücken Sie die Multifunktionstaste einmal, um Musik von Ihrem Bluetooth-Gerät wiederzugeben.

it Premere il tasto multifunzione una volta per riprodurre la musica dal dispositivo Bluetooth.

zh 按多功能按键一次即可播放蓝牙设备上的音乐。

en Press the Multi-function button for 1 second when music is playing to Pause the music.

fr Appuyez sur le bouton multifonction pendant 1 seconde lorsque la musique est en cours de lecture pour mettre la musique en pause.

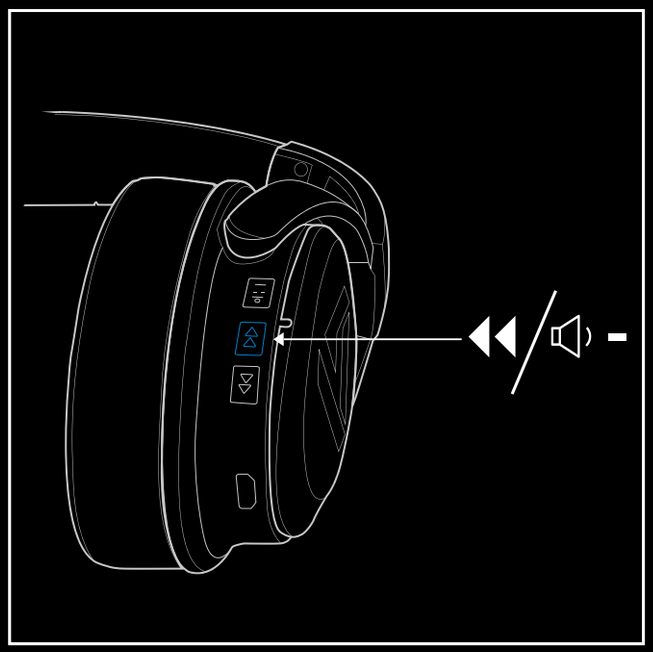
es Presione el botón multifunción durante 1 segundo cuando la música se esté reproduciendo para pausarla.

de Halten Sie die Multifunktionstaste eine Sekunde lang gedrückt, wenn Musik abgespielt wird, um die Wiedergabe anzuhalten.

it Premere il tasto multifunzione per 1 secondo quando la musica è in riproduzione per metterla in pausa.

zh 在播放音乐时按多功能按键 1 秒钟即可暂停播放。

PLAYING/CONTROLLING



en To skip to previous track, press the volume down button for 1 second.

fr Pour revenir à la piste précédente, appuyez sur le bouton de réduction du volume pendant 1 seconde.

es Para saltar a la pista anterior, presione el botón para bajar el volumen durante 1 segundo.

de Um zum nächsten Titel zu springen, halten Sie die Taste „Lautstärke verringern" eine Sekunde lang gedrückt.

it Per saltare alla traccia precedente, premere il tasto di riduzione del volume per 1 secondo.

zh 要跳到前一个音轨，请按降低音量键 1 秒。

en To lower volume, press and hold the volume down button for more than 1 second.

fr Pour réduire le volume, maintenez le bouton de réduction du volume enfoncé pendant plus d'une seconde.

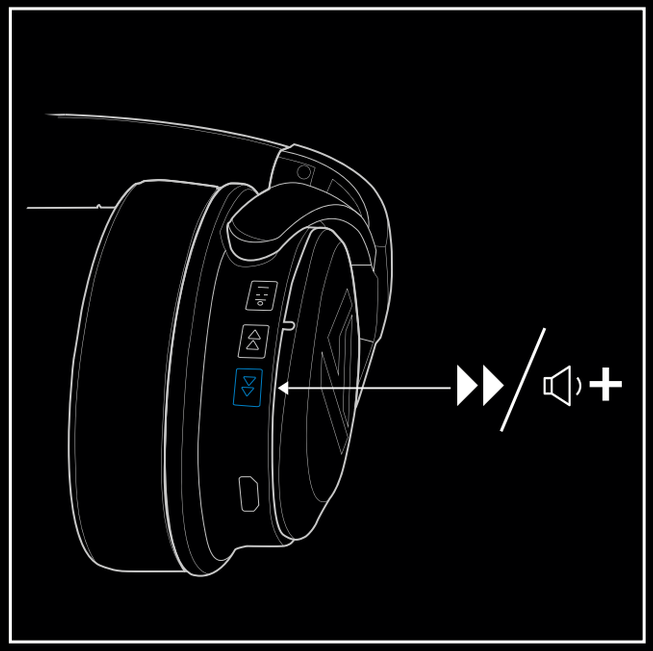
es Para bajar el volumen, mantenga presionado el botón para bajar el volumen durante más de 1 segundo.

de Um die Lautstärke zu verringern, halten Sie die Taste „Lautstärke verringern" länger als eine Sekunde gedrückt.

it Per abbassare il volume, tenere premuto il tasto di riduzione del volume per più di 1 secondo.

zh 要调低音量，请按住降低音量键 1 秒以上。

PLAYING/CONTROLLING



en To skip to next track, press the volume up button for 1 second.

fr Pour passer à la piste suivante, appuyez sur le bouton d'augmentation du volume pendant 1 seconde.

es Para saltar a la siguiente pista, presione el botón para subir el volumen durante 1 segundo.

de Um zum nächsten Titel zu springen, halten Sie die Taste „Lautstärke erhöhen" eine Sekunde lang gedrückt.

it Per saltare alla traccia successiva, premere il tasto di aumento del volume per 1 secondo.

zh 要跳到后一个音轨，请按提高音量键 1 秒。

en To raise volume press and hold the volume up button for more than 1 second.

fr Pour augmenter le volume, maintenez le bouton d'augmentation du volume enfoncé pendant plus d'une seconde.

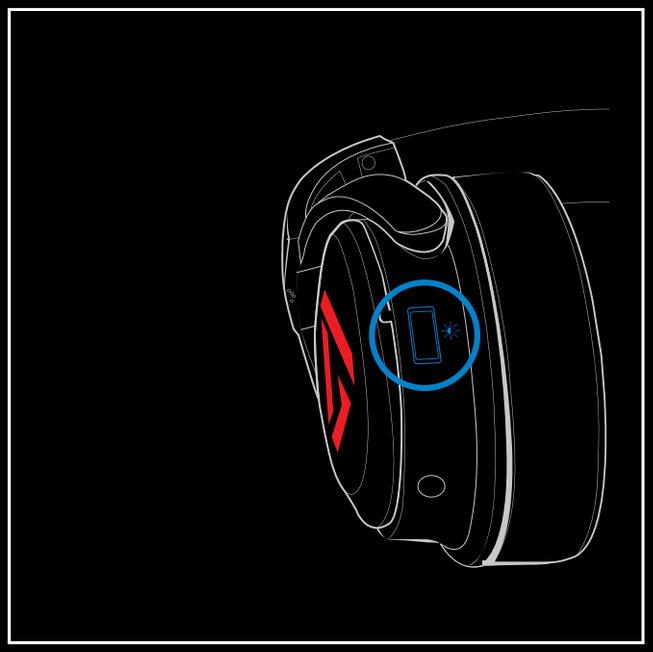
es Para subir el volumen, mantenga presionado el botón para subir el volumen durante más de 1 segundo.

de Um die Lautstärke zu erhöhen, halten Sie die Taste „Lautstärke erhöhen" länger als eine Sekunde gedrückt.

it Per alzare il volume, tenere premuto il tasto di aumento del volume per più di 1 secondo.

zh 要调高音量，请按住提高音量键 1 秒以上。

SETTING LIGHTING MODE



en A short press on the Lighting Effects Button cycles the headphone lighting between On with solid color, Pulse to Music, SVN Color Mode and Off.

fr Une courte pression sur le bouton Effets d'éclairage fait passer l'éclairage du casque d'écoute d'un mode à l'autre : ON avec couleur fixe, Impulsion en musique, Mode couleur SVN et Désactivé.

es Pulsar por poco tiempo sobre el botón de efectos de iluminación alterna la iluminación de los auriculares entre Encendido con color sólido, pulso a música, modo de color SVN y Apagado.

de Durch kurzes Drücken auf die Lichteffekte-Taste wechselt die Kopfhörerbeleuchtung zwischen „Ein" (einheitliche Farbe), „Pulse to Music", „SVN Color Mode" und „Aus".

it Premendo brevemente il tasto degli effetti luminosi, si attiva il ciclo di illuminazione della cuffia tra On con colore intenso, Pulse su musica, Modalità SVN Color e Off.

zh 短按灯光效果按键会循环性地依次将耳机灯光设置为开启固定颜色、随音乐闪动、SVN 颜色模式和关闭四种模式。

en ON is a solid neon color under the logo. Select a color by pressing the Lighting Effects Buttons for 3 seconds.

fr ON est une couleur néon unie sous le logo. Sélectionnez une couleur en appuyant sur les boutons Effets d'éclairage pendant 3 secondes.

es ENCENDIDO es un color neón sólido debajo del logotipo. Seleccione un color presionando los botones de efectos de iluminación por 3 segundos.

de „EIN" ist eine einheitliche Neonfarbe unterhalb des Logos. Um eine Farbe auszuwählen, halten Sie die Lichteffekte-Taste drei Sekunden lang gedrückt.

it ON è di colore brillante intenso, sotto il logo. Selezionare un colore premendo i tasti degli effetti luminosi per 3 secondi.

zh 开启是在徽标之下显示一种固定的荧光颜色。按灯光效果按键 3 秒即可选择颜色。

SETTING LIGHTING MODE

en PULSE is a solid lighting color pulsed in a random sequence.

fr PULSE est une couleur d'éclairage unie pulsée dans un ordre aléatoire.

es PULSO es un color de iluminación sólido pulsado en una secuencia aleatoria.

de „PULSE" ist eine einheitlich leuchtende Farbe, die in einer zufälligen Sequenz pulsiert.

it PULSE è un colore di illuminazione intenso e pulsato in sequenza casuale.

zh 在闪动模式下，一种固定灯光颜色会以随机顺序闪动。

en SVN Color cycles through all of the colors in 5-second intervals with pulse effect.

fr La couleur SVN fait défiler toutes les couleurs par intervalles de 5 secondes avec effet pulsé.

es El color SVN alterna entre todos los colores en intervalos de 5 segundos con efecto de pulso.

de Im Modus „SVN Color" werden im 5-Sekunden-Takt alle Farben durchlaufen, wobei ein pulsierender Effekt erzeugt wird.

it SVN Color esegue il ciclo di tutti i colori a intervalli di 5 secondi con effetto a impulsi.

zh 在 SVN 颜色模式下，每 5 秒循环闪动所有的颜色。

SETTING LIGHTING MODE

en OFF is no light behind the logo.

fr OFF est une absence de lumière derrière le logo.

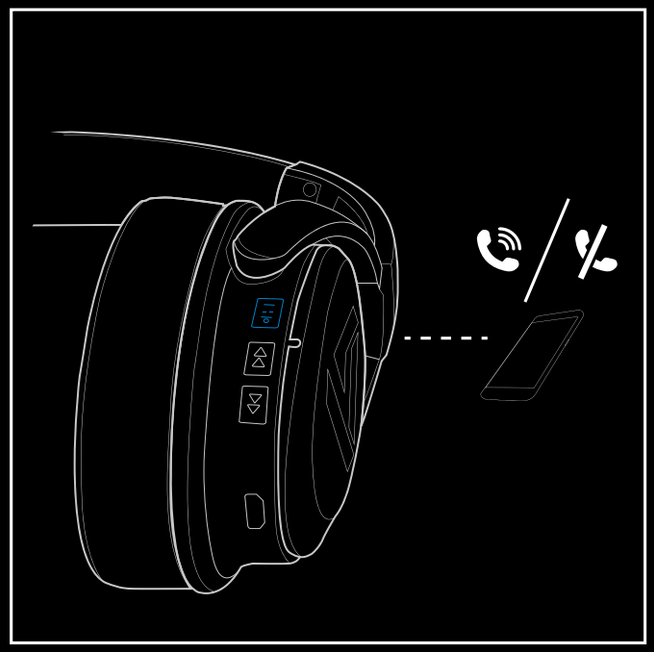
es Cuando está APAGADO, no hay luz detrás del logo.

de Im Modus „AUS" ist hinter dem Logo kein Licht zu sehen.

it OFF è senza illuminazione dietro il logo.

zh 在关闭模式下徽标后面没有灯光。

ACCEPTING/ENDING CALL



en When an incoming call tone is heard, press the Multi-function button once to answer the call. This will also pause your music.

fr Lorsque vous entendez une tonalité d'appel entrant, appuyez une fois sur le bouton multifonction pour répondre à l'appel.
Cela mettra aussi votre musique en pause.

es Cuando se escuche un tono de llamada entrante, presione una vez el botón multifunción para contestar la llamada.
Esto también detendrá la música.

de Wenn Sie den Anrufton hören, drücken Sie die Multifunktionstaste einmal, um den Anruf anzunehmen. Damit wird auch die Musik angehalten.

it Quando si sente un tono di chiamata in ingresso, premere il tasto multifunzione una volta per rispondere alla chiamata.
La musica sarà automaticamente messa in pausa.

zh 当听到来电铃声时，按一次多功能按键即可接听电话，同时音乐暂停播放。

en Press the Multi-function button again to end the call. Music will resume.

fr Appuyez à nouveau sur le bouton multifonction pour mettre fin à l'appel.
La musique reprendra.

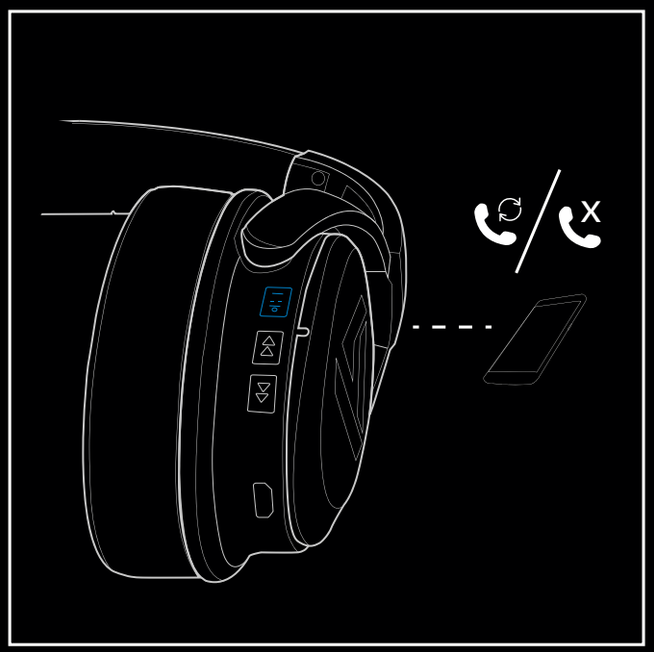
es Presione el botón multifunción nuevamente para finalizar la llamada.
La música se reanudará.

de Drücken Sie die Multifunktionstaste erneut, um den Anruf zu beenden.
Die Musik wird fortgesetzt.

it Premere di nuovo il tasto multifunzione per terminare la chiamata.
La musica riprenderà.

zh 再按一次多功能按键即可结束通话，同时音乐将继续播放。

MAKING/REJECTING A CALL



en Press and hold the Multi-function button for 1 second to redial the last number called. This feature may vary based on mobile device.

fr Maintenez le bouton multifonction enfoncé pendant 1 seconde pour recomposer le dernier numéro appelé. Cette fonctionnalité peut varier en fonction de l'appareil mobile.

es Mantenga presionado el botón multifuncional durante 1 segundo para volver a marcar el último número llamado. Esta función puede variar según el dispositivo móvil.

de Halten Sie die Multifunktionstaste eine Sekunde lang gedrückt, um die zuletzt angerufene Nummer erneut zu wählen.
Diese Funktion ist je nach Mobilgerät unterschiedlich.

it Tenere premuto il tasto multifunzione per 1 secondo per ricomporre l'ultimo numero chiamato. Questa funzione può variare in base al dispositivo mobile.

zh 按住多功能按键 1 秒即可重拨上次呼叫的号码
这一功能可能因移动设备的不同而有所变化。

en When the incoming call tone is heard, press the Multi-function button for one second to reject the call.

fr Lorsque vous entendez la tonalité d'appel entrant, appuyez sur le bouton multifonction pendant une seconde pour rejeter l'appel

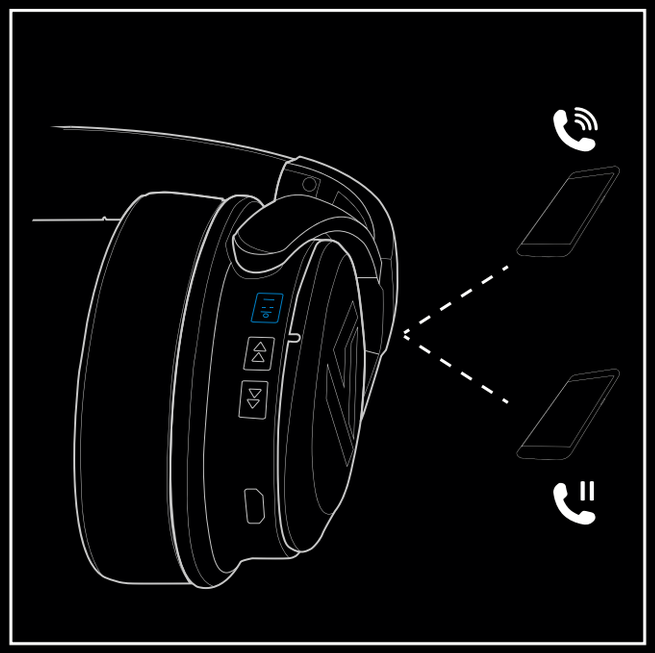
es Cuando se escuche el tono de llamada entrante, presione el botón multifunción por un segundo para rechazar la llamada.

de Wenn Sie den eingehenden Anruf hören, drücken Sie die Multifunktionstaste eine Sekunde lang, um den Anruf abzulehnen.

it Quando si sente il tono della chiamata in arrivo, premere il tasto multifunzione per un secondo per rifiutare la chiamata.

zh 听到来电铃声时，按住多功能按键 1 秒即可拒接来电。

CALL WAITING



en When there is an incoming call while you are on a call, press and hold the Multi-function button for one second to place the current call on hold and connect the second call.

fr En cas d'appel entrant pendant un appel, appuyez sur le bouton multifonction et maintenez-le enfoncé pendant une seconde pour mettre l'appel en cours en attente et prendre le deuxième appel.

es Cuando hay una llamada entrante mientras está en una llamada, mantenga presionado el botón multifunción por un segundo para poner la llamada actual en espera y conectarlo a la segunda llamada.

de Wenn ein Anruf eingeht, während Sie telefonieren, halten Sie die Multifunktionstaste eine Sekunde lang gedrückt, um den aktuellen Anruf in die Warteschleife zu setzen und den zweiten Anruf anzunehmen.

it Quando c'è una chiamata in arrivo mentre si è impegnati in un'altra telefonata, tenere premuto il tasto multifunzione per un secondo per mettere in attesa la chiamata in corso e collegarsi alla seconda chiamata.

zh 当您正在通话时如果又有新的来电，可按住多功能按键 1 秒钟暂停当前通话并接通第二个通话。

en Press and hold the Multi-function button again for 1 second to switch between the waiting call and the connected call.

fr Maintenez de nouveau le bouton multifonction enfoncé pendant 1 seconde pour basculer entre l'appel en attente et l'appel en cours.

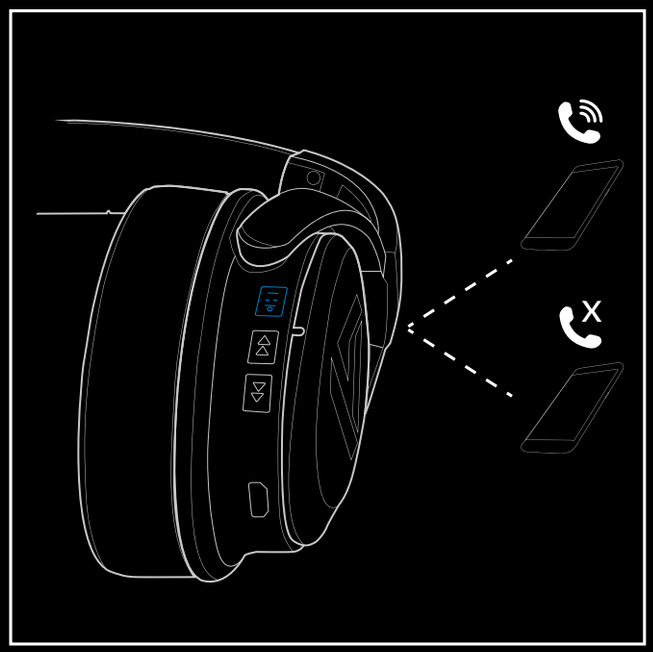
es Mantenga presionado el botón multifunción de nuevo durante1 segundo para alternar entre la llamada en espera y la llamada conectada.

de Halten Sie die Multifunktionstaste erneut eine Sekunde lang gedrückt, um zwischen dem wartenden und dem ersten Anruf zu wechseln.

it Tenere premuto di nuovo il tasto multifunzione per 1 secondo per passare dalla chiamata in attesa alla chiamata in linea.

zh 再按住多功能按键 1 秒钟即可在等待中的通话和已连接通话之间进行切换。

CALL WAITING



en Press the Multi-function button once to end the current call and return to the waiting call.

fr Appuyez une fois sur le bouton multifonction pour mettre fin à l'appel en cours et revenir à l'appel en attente.

es Presione el botón multifunción una vez para finalizar la llamada actual y regresar a la llamada en espera.

de Drücken Sie die Multifunktionstaste einmal, um den aktuellen Anruf zu beenden und zum wartenden Anruf zurückzukehren.

it Premere una volta il tasto multifunzione per terminare la chiamata in corso e tornare alla chiamata in attesa.

zh 按一次多功能按键即可结束当前通话并回到等待中的通话。

WIRED CONNECTION

en **When the 3.5mm Analog input is used, the headphone electronics and lighting effects switch OFF. All signals and controls come from the analog source device.**

fr Lorsque l'entrée analogique 3,5 mm est utilisée, l'électronique du casque et les effets d'éclairage s'éteignent. Tous les signaux et commandes proviennent de l'appareil source analogique.

es Cuando se usa la entrada analógica de 3.5 mm, los componentes electrónicos y los efectos de iluminación de los auriculares se apagan. Todas las señales y controles provienen del dispositivo fuente analógico.

de Wird der analoge 3,5-mm-Anschluss verwendet, schalten sich die Elektronik und Lichteffekte der Kopfhörer AUS. Alle Signale und Steuervorgänge kommen vom analogen Quellgerät.

it Quando si utilizza l'ingresso analogico da 3,5 mm, l'elettronica delle cuffie e gli effetti luminosi si spengono. Tutti i segnali e i controlli provengono dal dispositivo sorgente analogico.

zh 在使用 3.5mm 模拟输入的时候，耳机的电路和灯光效果都会关闭。所有控制由模拟源设备进行。

en Use the 3.5mm Analog cable (included) to connect the 3.5mm Analog input jack on the headphone to the analog output jack on your mobile device.

fr Utilisez le câble analogique 3,5 mm (fourni) pour connecter la prise d'entrée analogique 3,5 mm du casque à la prise de sortie analogique de votre appareil mobile.

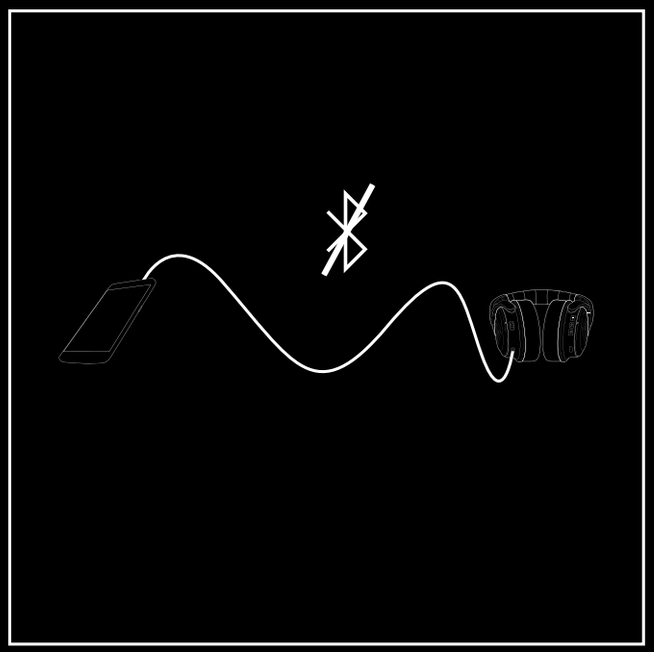
es Utilice el cable analógico de 3.5 mm (incluido) para conectar el conector de entrada analógica de 3.5 mm en los auriculares a la toma de salida analógica en su dispositivo móvil.

de Nehmen Sie das mitgelieferte analoge 3,5-mm-Kabel und verbinden Sie die analoge 3,5-mm-Eingangsbuchse am Kopfhörer mit der analogen Ausgangsbuchse an Ihrem Mobilgerät.

it Utilizzare il cavo analogico da 3,5 mm (incluso) per collegare la presa di ingresso analogica da 3,5 mm sulle cuffie alla presa di uscita analogica sul dispositivo mobile.

zh 使用 3.5mm 模拟耳机线（随附）将耳机上的3.5mm 模拟输入接口连接到您的移动设备上的模拟输出接口。

WIRED CONNECTION



en Set the desired volume on the attached device. The headphone volume controls will not operate when connected to an external wired audio source.

fr Définissez le volume souhaité sur le périphérique connecté. Les commandes de volume du casque ne fonctionnent pas lorsqu'il est connecté à une source audio câblée externe.

es Ajuste el volumen deseado en el dispositivo conectado. Los controles de volumen de los auriculares no funcionarán cuando estén conectados a una fuente de audio con cable externa.

de Stellen Sie am verbundenen Gerät die gewünschte Lautstärke ein. Die Lautstärkeregler des Kopfhörers funktionieren nicht, wenn der Kopfhörer an eine externe, kabelgebundene Audioquelle angeschlossen ist.

it Impostare il volume desiderato sul dispositivo collegato. I controlli del volume delle cuffie non funzionano quando sono collegati a una sorgente audio cablata esterna.

zh 在连接的设备上设置合适音量。当用耳机线连接到外部音频源时，耳机的音量调节功能将无法使用。

"iPod", "iPhone" and "iPad" are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. "Android" is a trademark of Google Inc. "Windows" is a registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and other countries. Blackberry® is the property of Research In Motion Limited and is registered and/or used in the U.S. and countries around the world. Used under license from Research In Motion Limited.

« iPod », « iPhone » et « iPad » sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. « Android » est une marque commerciale de Google Inc. « Windows » est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays. Blackberry® est la propriété de Research In Motion Limited et est enregistré et / ou utilisé aux États-Unis et dans le monde entier. Utilisé sous la licence de Research In Motion Limited.

"IPod", "iPhone" y "iPad" son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE. UU. y en otros países. "Android" es una marca comercial de Google Inc. "Windows" es una marca registrada de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y otros países. Blackberry® es propiedad de Research In Motion Limited y está registrado o es utilizado en los EE. UU. y en países de todo el mundo. Se usa bajo licencia de Research In Motion Limited.

„iPod", „iPhone" und „iPad" sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. „Android" ist eine Marke von Google Inc. „Windows" ist eine in den USA und anderen Ländern eingetragene Marke der Microsoft Corporation. Blackberry® ist Eigentum von Research In Motion Limited und wird in den USA und Ländern auf der ganzen Welt registriert und/oder verwendet. Die Verwendung findet unter der Lizenz von Research In Motion Limited statt.

"IPod", "iPhone" e "iPad" sono marchi commerciali di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. "Android" è un marchio di Google Inc. "Windows" è un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri Paesi. Blackberry® è di proprietà di Research In Motion Limited ed è registrato e/o utilizzato negli Stati Uniti e in Paesi di tutto il mondo. Usato su licenza di Research In Motion Limited.

"iPod"、"iPhone"和"iPad"是苹果公司在美国和其他国家的注册商标。"Android"是谷歌公司的商标。"Windows"是微软公司在美国和其他国家的注册商标。Blackberry® 为 Research In Motion Limited 所有，并在美国和全世界多个国家注册和/或使用。在 Research In Motion Limited 许可之下使用。

© 2018 SVN Sound

985-09614-09-D

NEED MORE INFORMATION?
BESOIN DE PLUS D'INFORMATIONS?
¿NECESITA CONOCER MÁS INFORMACIÓN?
BRAUCHEN SIE WEITERE INFORMATIONEN?
OCCORRONO MAGGIORI INFORMAZIONI?
需要了解更多信息？

svnsound.com/support

Product Care
Entretien du Produit
Cuidado del Producto
Pflege des Produkts
Cura del prodotto
产品保养

User Guide
Mode d'emploi
Guía del usuario
Bedienungsanleitung
Guida utente
用户指南

Software Updates
Mises à jour du logiciel
Actualizaciones de software
Softwareupdates
Aggiornamenti software
软件更新

1-800-442-4000 6am to 7pm PST
1-800-442-4000 de 6 h à 19 h PST
1-800-442-4000 de 6 a. m. a 7 p. m. PST
1-800-442-4000 von 6:00 bis 19:00 Uhr (PST)
1-800-442-4000 dalle 6:00 alle 19:00 PST
1-800-442-4000
太平洋标准时间早上 6 点到晚上 7 点

Product Registration
Enregistrement du Produit
Registro del producto
Produktregistrierung
Registrazione del prodotto
产品注册

Knowledge Base
Base de connaissances
Base de conocimientos
Wissensbasis
Base di conoscenza
知识库

svnsound.com
facebook.com/svnsound
svnsound

EN

WARRANTY:

To register your product and review warranty information, please go to
www.svnsound.com/warranty

REGULATORY INFORMATION:

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. Changes or modifications not expressly approved by SVN Sound could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following conditions:

1. This device may not cause harmful interference,and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
3. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Hereby, the manufacturer declares this device is in compliance with the Directive (RED) 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following web address: www.svnsound.com/certifications

FR

GARANTIE:

Pour enregistrer votre produit et consulter les informations de garantie, rendez-vous sur www.svnsound.com/warranty

INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES:

REMARQUE:

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la section 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant puis en rallumant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio / TV expérimenté pour obtenir de l'aide. Les changements ou modifications non expressément approuvés par SVN Sound peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser cet équipement.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux conditions suivantes:

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer opération indésirable
3. Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent être annulés Le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Par la présente, le fabricant déclare que cet appareil est conforme à la directive (RED) 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.svnsound.com/certifications

ES

GARANTÍA:

Para registrar su producto y revisar la información de garantía, visite:
www.svnsound.com/warranty

INFORMACIÓN REGLAMENTARIA:

NOTA:

Este equipo ha sido probado y se observó que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación doméstica. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que la interferencia no ocurra en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Solicite ayuda al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio/TV. Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por SVN Sound podrían anular la autoridad del usuario para operar este equipo.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes condiciones:

1. Este dispositivo no puede causar interferencia dañina, y
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pueda causar operación no deseada.
3. Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían invalidar La autoridad del usuario para operar el equipo.

Por la presente, el fabricante declara que este dispositivo cumple con la Directiva (RED) 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección web: www.svnsound.com/certifications

DE

GARANTIE:

Um Ihr Produkt zu registrieren und die Informationen zur Garantie einzusehen, besuchen Sie bitte www.svnsound.com/warranty

GESETZLICHE INFORMATIONEN:

HINWEIS:

Dieses Gerät wurde geprüft und entspricht gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B. Diese Grenzwerte dienen dazu, einen ausreichenden Schutz vor schädlichen Auswirkungen beim Gebrauch in Privatwohnungen zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und emittiert Hochfrequenzenergie und kann den Funkverkehr stören, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird. Es gibt jedoch keine Garantie, dass es in einer bestimmten Anlage nicht zu solchen Störungen kommt. Wenn dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, was durch Aus- und Einschalten des Geräts feststellbar ist, wird dem Benutzer empfohlen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie sie an einem anderen Ort auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die sich in einem anderen Stromkreis befindet als dem, mit dem der Empfänger verbunden ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder an einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten. Änderungen oder Modifizierungen, sofern nicht ausdrücklich von SVN Sound genehmigt, können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betreiben dieses Gerätes verliert.

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb unterliegt folgenden Bedingungen:

1. Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.
2. Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die dies verursachen können unerwünschte Operation.
3. Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der Compliance-Verantwortlichen genehmigt wurden, können nichtig werden die Berechtigung des Benutzers, das Gerät zu bedienen.

Der Hersteller erklärt hiermit, dass dieses Gerät der RED-Richtlinie 2014/53/EU der Europäischen Union entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung: www.svnsound.com/certifications

IT

GARANZIA:

Per registrare il prodotto e consultare le informazioni sulla garanzia, visitare
www.svnsound.com/warranty

INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE

NOTA:

Questa apparecchiatura è stata testata e trovata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B, in conformità alla Parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione adeguata contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, che possono essere determinate spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, l'utente è invitato a provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per assistenza. Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati da SVN Sound potrebbero invalidare l'autorizzazione dell'utente a utilizzare questa apparecchiatura.

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni:

1. Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e
2. Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, compreso l'interferenza che potrebbe causare operazione indesiderata.
3. Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero essere annullati l'autorizzazione dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

Con la presente, il produttore dichiara che questo dispositivo è conforme alla Direttiva (RED) 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Web: www.svnsound.com/certifications

ZH

保修

要注册产品并浏览保修信息，请访问
www.svnsound.com/warranty

法规信息

注意：

此设备已依据 FCC 规则第 15 部分进行了检验，结果符合其对 B 类电子设备的限制。这些限制的目的是合理管控产品在住宅中的有害干扰。此设备产生、使用并且能辐射射频能量，如果没有按说明安装和使用，可能会对无线电通信造成干扰。即便按照说明进行了安装和使用，也并不能保证在特定情况下不会产生干扰。如果此设备确实对无线电或电视信号接收产生有害干扰（这可以通过将设备关闭和开启来确认），那么我们建议用户采取以下一种或多种措施来矫正这一干扰：

- 调整接收天线的方向或位置。
- 使设备远离接收器。
- 将设备连接到一个不与接收器共用的电路上的插座。
- 向经销商或者有经验的无线电或电视技术人员咨询。
  没有经过 SVN Sound 的明确许可而对设备进行改变或改装可 能导致用户失去操作此设备的权限。

本设备符合FCC规则的第15部分。操作符合以下条件：

1. 该设备可能不会产生有害干扰，并且
2. 此设备必须接受任何收到的干扰，包括可能造成的干扰
   不希望的操作。
3. 未经合规负责方明确批准的变更或修改可能会失效
   用户操作设备的权限。

生产商特此声明此设备符合 Directive (RED) 2014/53/EU 的规定。
欧盟合规声明的完整文本可以在下列网址查看： www.svnsound.com/certifications